

DE SWAP-SWAP TRUKENDOOS

Tips & trucjes voor een succesvolle Swap-Swap

NL

"Als jullie een toolbox gaan maken met allerlei tips of zelfs hapklare spelletjes, dan denk ik dat dit wel kan helpen"

Een ouder van een Swap legde uit dat als tips op het platform verschenen, hij zou kunnen denken dat sommige goede ideeën zijn: *"het leuk zou zijn om dat te doen en waarom die niet zelf uit te proberen."*

OVERZICHT

01

Contact vóór de uitwisseling

02

Tijdens de uitwisseling
(thuis)

03

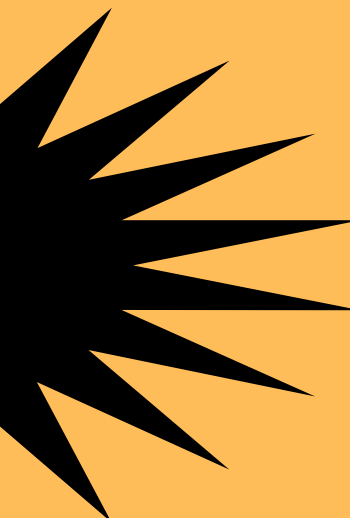
Tijdens de uitwisseling
(activiteiten)

04

Na de uitwisseling en enkele
aandachtspunten

"De voorafgaande ontmoeting met beide gezinnen was al goed voor beide partijen omdat de kinderen nog zo klein waren. Dat geeft ook meteen een beeld van de gezinscultuur."

CONTACT VÓÓR DE UITWISSELING IS CRUCIAAL



In een nieuwe omgeving aankomen is een spannende ervaring, zeker als de deelnemers de taal van het gastgezin niet (helemaal) beheersen. Daarom is het noodzakelijk dat er voor de uitwisseling contact is tussen beide Swaps en de families.

HOE?

Met elkaar in contact te komen kan door:

- E-mails
- SMS-berichten
- Filmpjes sturen
- Via Whatsapp en/of andere vorm van social media
- Teamssessies of andere vorm van videochats (zoals Messenger, Skype of Zoom)



Ouders zouden dit het best aansturen

Een ouder uitte het volgende over de rol van de ouder van een Swap: "Als ouder kan je bepaalde onderwerpen lanceren. En ze betrekken bij bepaalde thema's en discussies"

"Ze stuurden elkaar twee of drie videotjes waarin ze zeiden "Kijk hier! Dit is mijn trampoline! Oh hey kijk, ik ga een liedje zingen voor Sinterklaas"...en we hebben een vriendin gehad die een video stuurde waar ze een kerstlied aan het zingen was op de piano."

Families kunnen er ook voor kiezen om samen af te spreken en gezamenlijk een activiteit te doen. Dit kan (alternerend) bij één van de deelnemende gezinnen of op een plaats die zich tussen beide families bevindt.

"Omdat het makkelijker was, hebben we voor Brussel gekozen en daar met de andere familie afgesproken en samen wat tijd doorgebracht."



Best is om verschillende manieren van contact met elkaar te combineren



Een Swap legde een activiteit uit die ze bij het gastgezin hebben gedaan: "We hebben bijvoorbeeld een spelletje gespeeld. Er werd een woord in het Frans gezegd en ik moest het woord in het huis aanraken"

TIJDENS DE UITWISSELING

HET HUIS VERKENNEN

HOE?

Rondleiding
door het huis



Kies de
manier op
basis van
de leeftijd
van de
Swap

Spelletjes in het huis:

- verstoppertje spelen
- een voorwerp aan de Swap tonen, het woord daarvan leren en vervolgens het verstoppertje zodat de Swap het bepaalde voorwerp probeert te zoeken

WAAROM?

Om de Swap op zijn gemak te zetten door de omgeving en het functioneren van het gastgezin te leren kennen. Het is ook leerrijk omdat de Swap (nieuwe) woorden oppikt.

**Zorg dat de
Swap zich
thuis voelt**



HOE?

Geef de Swap de mogelijkheid om overal naartoe te gaan, geef hem/haar een eigen voorwerp dat hij/zij gedurende de uitwisseling kan gebruiken (b.v. zijn/haar eigen handdoek of drinkbeker).

Mogen kennissen van het gastgezin buiten de Swap-Swap uitwisseling langskomen ?

Ja, natuurlijk. Zorg er alleen wel voor dat de Swap zich betrokken voelt en dat het niet te eng voor hem/haar is.

Kwaliteiten van een gastvrij gastgezin: warm, ruimdenkend, flexibel en houdt rekening met noden van de Swap, maakt tijd voor hem/haar

TIJDENS DE UITWISSELING

Organiseer leuke doe-activiteiten

Waarom?

Swap-Swap-maatjes:

- worden niet direct met de taal geconfronteerd
- hoeven minder te spreken
- vervelen zich niet & blijven actief
- leren het gastgezin op een leuke manier kennen

HOE en WAT?

- Fietsen naar een bepaalde plaats
- Wandelen
- Zwembad
- Dansen en zingen op muziek
- Trampoline
- Avontuurpark

- Attractiepark
- Kayak
- Paintball
- Bioscoop
- Samen koken
- Bowling



Best rekening houden met de leeftijdsgroep van de deelnemers

Een ouder raadde aan om het volgende te doen om de Swaps op hun gemak te stellen: *"Doe een activiteit waarbij kinderen gedwongen worden om samen te zijn zonder al te veel te praten in het begin"*

"Het gezin probeerde me een goed gevoel te geven... en we gingen elke dag activiteiten doen"

Tip van een Swap:

"Probeer iets te organiseren ofzo... Toen hij bij mij was gekomen, zijn we naar Brugge gefietst en toen ik naar hem ben gegaan, zijn we naar Plopsaland geweest. Dus probeer zoiets te doen zodat je niet de hele tijd thuis bent"

TIJDENS DE UITWISSELING

Speel spelletjes

Verklaring van een Swap:
"Ik vond dat grappig om te observeren dat hij in het begin heel zakelijk met het spel omging en hele korte zinnedes en enkel de bedragen... Maar met de tijd werden die zinnen langer en kwam er een gesprek op gang... niet een heel denses gesprek, maar langs beide kanten werd er wel hoe langer hoe meer gebabbeld"



WAAROM ?

Het helpt de Swaps zich niet te vervelen en de aandacht op het spel te richten i.p.v. op de taal (terwijl die toch gebruikt wordt)

HOE en WAT?

BUITEN met krijt tekenen, naar een bos gaan, in een boom klimmen, winkeltje spelen, op de trampoline springen, parcourtje doorlopen

ANDERE ACTIVITEITEN iets doen rond dieren (b.v. kippen voeren), boek voorlezen, liedjes zingen zoals "Hoofd, schouders, knie en teen", "verjaardagsliedje", "hoedje van papier", dansen op muziek, enz.

GEZELSCHAPSSPELLETJES

Uno, Twister, Monopoly, dammen, schaken, Pictionary, ganzenboorden, Wie ben ik?, De kwis, Dobble

ANDERE SPELLETJES

Tikkertje, verstoppertje, "Schipper mag ik overvaren?", steen-papier-schaar



Best rekening houden met de leeftijdsgroep van de Swap

Verklaring van een ouder van een Swap:

"Eerst was er geen hele sterke klik en spelletjes spelen was echt wel een makkelijke manier om... ja dat doet iedereen graag en ze zijn bezig met elkaar en daar waren wel heel veel overeenkomsten, dus hebben ze dat eigenlijk héél véél gedaan".

Wat na de taaluitwisseling?

Als er een klik is tussen de Swaps, moet er niet geaarzeld worden om in contact te blijven. Ze kunnen later weer afspreken en zelfs andere activiteiten samen doen zoals op kamp gaan.

"We hebben nu al afgesproken voor volgende zomer. We gaan het zeker blijven doen."

Ook dit nog...

- Ter herinnering: De Swaps hebben natuurlijk het recht om taalfouten te maken, vooral in het begin. Het is begrijpelijk dat de ouders van de Swap die willen corrigeren, maar daardoor loopt er wel het risico dat dit een negatief effect heeft op de zelfvertrouwen en de welbevinden van de Swap.
- Er bestaat geen wondermiddel dat een succesvolle uitwisseling garandeert. Deze trukendoos bevat vooral tips die families kunnen inspireren.
- Elke uitwisseling is uniek. Elke familie heeft haar eigen gewoontes en sfeer. Wees begripvol en flexibel.
- De sfeer binnen een familie kan zeer verschillend zijn. De gezinsculturen moeten op elkaar worden afgestemd, wat dus flexibiliteit vraagt. Hou daar rekening mee.
- Indien de deelnemende families merken dat er geen klik is tussen de Swaps, hoeven ze niet door te gaan met de uitwisseling.
- De uitwisseling is vooral de eerste stap. Probeer dus na de uitwisseling het contact tussen de Swaps te behouden.



Opgesteld op basis van interviews van Swaps en
onderzoek door:
Victoire Cravatte
Bastien Kortleven
Chelsy Kuiper
(Studenten in Germaanse talen aan de Universiteit van
Namen)

In samenwerking met Laurence
Mettewie (UNamur) en Klaartje
Vandersypen (Swap-Swap)

SWAP-SWAP.BE